

PT TRADUÇÃO DO MANUAL DE MONTAGEM E OPERAÇÃO ORIGINAL

## Comando de portão industrial

### GIGAcontrol TA



Espaço para  
o autocolante  
da garantia



**Dados relativamente ao produto:**

N.º de série: Indicado na folha de rosto deste manual de montagem e operação (event. etiqueta da garantia).

**Ano de construção: desde 03.2019****Dados relativos ao manual de montagem e operação**

Versão do manual de montagem e operação:

GIGAcontrol-TA\_S11387-00005\_072020\_0-DRE\_Rev-C\_PT

**Garantia**

A garantia corresponde às disposições legais.

O revendedor especializado é a pessoa de contacto para serviços relacionados com a garantia. O direito a garantia aplica-se apenas ao país onde o aparelho foi adquirido. Não existem quaisquer direitos à garantia para artigos de consumo como, por exemplo, pilhas, baterias, fusíveis e lâmpadas. Isto aplica-se igualmente a peças de desgaste. O aparelho foi construído para uma frequência de utilização limitada. Uma utilização mais frequente causa um desgaste elevado.

**Dados de contacto**

Se precisar do Serviço de Apoio ao Cliente, de peças de substituição ou de acessórios, entre em contacto com o seu revendedor especializado ou a sua empresa de montagem.

**Feedback relativo a este manual de montagem e operação**

Não poupámos esforços para estruturar as instruções de montagem e operação com a maior clareza possível. Se tiver sugestões para uma melhor estruturação ou se lhe faltarem dados no manual de montagem e operação, envie-nos as suas sugestões:



+49 (0) 7021 8001-403



doku@sommer.eu

**Assistência**

Para efeitos de assistência, entre em contacto com a hotline de assistência (chamada com custos) ou visite a nossa homepage:



+49 (0) 900 1800-150

(0,14 Euros/minuto a partir da rede fixa, os preços a partir de redes móveis podem diferir)

[www.sommer.eu/de/kundendienst.html](http://www.sommer.eu/de/kundendienst.html)

**Direitos de autor e de propriedade intelectual**

O fabricante detém os direitos de autor deste manual de montagem e operação. Nenhuma parte deste manual de montagem e operação pode ser reproduzida, sob qualquer forma, sem a autorização por escrito por parte da **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**, nem pode ser processada, duplicada ou divulgada com recurso a sistemas eletrónicos. As infrações que contrariem a informação indicada acima, obrigarão a pagamento de uma indemnização. Todas as marcas indicadas neste manual são propriedade do respetivo fabricante e são reconhecidas pelo presente.

# Índice de conteúdos

<b>1. Acerca deste manual de montagem e operação</b>	<b>5</b>	8.1	Reconhecer o sentido de rotação e ajustar posições finais	27	
1.1	Conservação e transmissão do manual de montagem e operação	5	8.2	Correção posterior da posição final	28
1.2	Importante nas traduções	5	8.3	Interruptor DIP	29
1.3	Modelo do produto descrito	5	<b>9. Reset (reposição) e configurações de fábrica</b>	<b>31</b>	
1.4	Grupos-alvo do manual de montagem e operação	5	9.1	Reset (reposição) através do botão Reset	31
1.5	Explicação dos símbolos de advertência e indicações	5	9.2	Reposição (reset) via botão triplo na caixa de comando	31
1.6	Advertências, símbolos de perigo e sinais de obrigatoriedade especiais	6	<b>10. Rádio</b>	<b>32</b>	
1.7	Advertências, símbolos de perigo e sinais de obrigatoriedade especiais	7	10.1	Rádio	32
1.8	Notas sobre a apresentação dos textos	7	10.2	Programar o emissor	32
1.9	Utilização prevista do comando	8	10.3	Interromper o modo de programação	32
1.10	Utilização inapropriada do comando	8	10.4	Apagar a tecla do emissor do canal de rádio	32
1.11	Qualificação do pessoal	8	10.5	Eliminar totalmente o emissor do recetor	33
1.12	Para o proprietário	9	10.6	Eliminar o canal de rádio no recetor	33
<b>2. Indicações de segurança gerais</b>	<b>10</b>	10.7	Eliminar todos os canais de rádio no recetor	33	
2.1	Indicações de segurança essenciais para a operação	10	10.8	Programação de um segundo emissor manual por rádio (HFL)	34
2.2	Indicações úteis adicionais	11	10.9	Informações relativas ao Memo	34
2.3	Indicações de segurança adicionais para o transmissor manual	11	<b>11. Eliminação de erros</b>	<b>35</b>	
2.4	Informações úteis adicionais sobre o transmissor manual	11	11.1	Tabela de resumo sobre a resolução de erros	35
<b>3. Descrição das funções e do produto</b>	<b>12</b>	<b>12. Esquema de ligação</b>	<b>36</b>		
3.1	Função do comando	12			
3.2	Equipamento de segurança	12			
3.3	Marcação do produto	13			
3.4	Material fornecido	14			
3.5	Medidas	15			
3.6	Dados técnicos	15			
3.7	Tipos de portão, tipos de automatismo e acessórios	16			
<b>4. Ferramenta e equipamento de proteção</b>	<b>17</b>				
4.1	Ferramenta e equipamento de proteção necessários	17			
<b>5. Declaração de conformidade</b>	<b>18</b>				
<b>6. Montagem</b>	<b>19</b>				
6.1	Notas importantes sobre a montagem	19			
6.2	Preparativos da montagem	21			
<b>7. Instalação elétrica</b>	<b>23</b>				
7.1	Avisos e indicações de segurança sobre a instalação elétrica	23			
7.2	Visão geral	24			
7.3	Opções de ligação	25			
7.4	Ligação entre GIGAsedo+ ou GIGARoll+ e GIGAcontrol TA	26			
7.5	Conectar acessórios	26			
<b>8. Colocação em funcionamento</b>	<b>27</b>				



# 1. Acerca deste manual de montagem e operação

## 1.1 Conservação e transmissão do manual de montagem e operação

Leia atentamente todo o manual de montagem e operação antes de proceder à montagem, colocação em funcionamento, operação e desmontagem. Observe todas as advertências e indicações de segurança. Guarde o manual de montagem e operação sempre num local bem acessível a todos os utilizadores no local onde o sistema é utilizado.

Pode fazer o download de uma substituição do manual de montagem e operação no site da **SOMMER** em: [www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

No caso de entrega ou revenda do aparelho a terceiros, faça-o acompanhar dos seguintes documentos:

- Declaração de conformidade CE
- Protocolo de entrega e livro de inspeções
- Este manual de montagem e operação
- Comprovativo dos trabalhos de manutenção, inspeção e cuidado regulares
- Documentação sobre modificações e reparações efetuadas

## 1.2 Importante nas traduções

O manual de montagem e operação original foi elaborado no idioma alemão. No caso de qualquer outro idioma disponível trata-se de uma tradução da versão alemã. Através da digitalização do código QR acede ao manual de montagem e operação original.



<http://som4.me/orig-giga-ta-rev-c>

## 1.3 Modelo do produto descrito

O comando foi concebido de acordo com os parâmetros técnicos atuais e as normas técnicas reconhecidas, e está sujeito à Diretiva Máquinas CE (2006/42/CE). O comando está equipado com um recetor de rádio. São descritos acessórios de entrega opcional. A versão pode variar em função do tipo. Assim, a utilização de acessórios pode divergir.

## 1.4 Grupos-alvo do manual de montagem e operação

O manual de montagem e operação tem de ser lido e observado por todas as pessoas destacadas para a realização dos seguintes trabalhos ou a utilização do sistema:

- Descarga e transporte interno na empresa
- Desembalagem e montagem
- Colocação em funcionamento
- Ajuste
- Utilização
- Manutenção, inspeções e cuidado
- Resolução de erros e reparações
- Desmontagem e eliminação

## 1.5 Explicação dos símbolos de advertência e indicações

Neste manual de montagem e operação, as advertências estão estruturadas da seguinte forma.



Símbolo de perigo



**Palavra de sinalização**

**Tipo e origem do perigo**  
**Consequências do perigo**

► Proteção/prevenção do perigo

O símbolo de perigo assinala o perigo. A palavra de sinalização está associada a um símbolo de perigo. Em função da gravidade do perigo, existem três graus:

**PERIGO**

**ADVERTÊNCIA**

**CUIDADO**

# 1. Acerca deste manual de montagem e operação

Isto conduz a três indicações de perigo de graus diferentes.



## PERIGO

Descreve uma ameaça de perigo imediata, que pode provocar ferimentos graves ou a morte. Descreve as consequências do perigo para o utilizador ou outras pessoas.

- ▶ Observe as indicações de proteção/prevenção do perigo.



## ADVERTÊNCIA

Descreve o possível perigo de ferimentos graves ou fatais. Descreve as possíveis consequências do perigo para o utilizador ou outras pessoas.

- ▶ Observe as indicações de proteção/prevenção do perigo.



## CUIDADO

Descreve um possível perigo numa situação perigosa. Descreve as possíveis consequências do perigo para o utilizador ou outras pessoas.

- ▶ Observe as indicações de proteção/prevenção do perigo.

Para as indicações e informações são usados os seguintes símbolos:



### NOTA

Descreve informações mais detalhadas e indicações úteis para o manuseio correto do produto, sem perigo para as pessoas. Em caso de inobservância, podem ocorrer danos materiais ou anomalias no aparelho ou no portão.



### INFORMAÇÃO

Descreve informações mais detalhadas e indicações úteis. São descritas funções para uma utilização otimizada do produto.



### INFORMAÇÃO

O símbolo adverte para o facto de que todos os componentes do aparelho, colocados fora de serviço, não devem ser colocados no lixo doméstico, uma vez que contêm substâncias nocivas. Os componentes têm de ser eliminados corretamente por uma empresa de serviço público, especializada em gestão de resíduos. Para o efeito, é obrigatório cumprir observar as disposições locais, específicas do país.



### INFORMAÇÃO

O símbolo adverte para o facto de que as pilhas e baterias usadas não devem ser colocados no lixo doméstico. As pilhas e baterias usadas contêm substâncias nocivas. Estas devem ser eliminadas corretamente, nos centros de recolha municipais ou nos recipientes coletores ao dispor dos revendedores. Para o efeito, é obrigatório cumprir observar as disposições locais, específicas do país.



Nas figuras e no texto são utilizados outros símbolos.



Continue a ler o manual de montagem e instruções para mais informações.



Separar o aparelho da tensão de rede.



Ligar o aparelho à tensão de rede.



O símbolo remete para o ajuste de origem.



Ligação a um aparelho compatível com WLAN através do SOMlink

## 1.6 Advertências, símbolos de perigo e sinais de obrigatoriedade especiais

Por forma a indicar com maior precisão a fonte de perigo, são usados os seguintes símbolos, com os símbolos de perigo e as palavras de sinalização, indicados acima. Observe as indicações, por forma a evitar o perigo.

# 1. Acerca deste manual de montagem e operação

## 1.7 Advertências, símbolos de perigo e sinais de obrigatoriedade especiais

Por forma a indicar com maior precisão a fonte de perigo, são usados os seguintes símbolos, com os símbolos de perigo e as palavras de sinalização, indicados acima. Observe as respetivas indicações, por forma a evitar o perigo.

	<b>Perigo devido a corrente elétrica!</b>
	<b>Perigo de queda de peças!</b>
	<b>Perigo de colhimento!</b>
	<b>Perigo de entalamento e cisalhamento!</b>
	<b>Perigo de tropeçamento e queda!</b>
	<b>Perigo devido a radiação ótica!</b>
	<b>Perigo devido a componentes quentes!</b>
	<b>Perigo de ferimentos para os olhos!</b>
	<b>Perigo de ferimentos na zona da cabeça!</b>



**Perigo de ferimentos para as mãos!**



## 1.8 Notas sobre a apresentação dos textos

1. Representa indicações de manuseamento

⇒ Representa resultados da indicação de manuseamento

As enumerações estão representadas sob forma de lista com pontos de enumeração:

- Enumeração 1
- Enumeração 2

1, A **1** **A** O número de posição na figura remete para um número no texto.

Os pontos de texto importantes, por exemplo, nas indicações de manuseamento estão realçados a **negrito**. As referências a outros capítulos ou parágrafos estão a **negrito** e entre "aspas".

# 1. Acerca deste manual de montagem e operação

## 1.9 Utilização prevista do comando

O GIGAcontrol TA amplia a gama de funções do comando de portão industrial GIGAcontrol T+. Ele destina-se exclusivamente a este fim. As modificações no comando descritas só podem ser efetuadas com acessórios originais da **SOMMER** e apenas na extensão descrita.

Os portões automatizados com este comando têm de corresponder às normas, diretivas e prescrições internacionais e nacionais atualmente em vigor.

Estas incluem, p. ex., a EN 12604, a EN 12605 e a EN 13241-1.

O comando só pode ser utilizado:

- se a declaração de conformidade CE para o sistema do portão tiver sido criada
- a marcação CE e a placa de características forem afixadas no sistema do portão
- o protocolo de entrega e o livro de inspeções estiverem preenchidos
- existir o manual de montagem e operação para o automatismo e para o portão
- mediante observância deste manual de montagem e operação
- em perfeitas condições técnicas
- por utilizadores instruídos com consciência da segurança e perigos.

Só podem ser utilizadas peças de reposição originais.

O comando só pode ser operado em locais onde não exista atmosfera agressiva (p. ex., ar salino).

## 1.10 Utilização inapropriada do comando

Uma utilização diferente da descrita no capítulo "1.9 Utilização prevista do comando" na página 8 é considerada incorreta. O risco é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

A garantia do fabricante é anulada devido a:

- Danos que resultem de uma utilização diferente e indevida
- Utilização com peças danificadas
- Modificações não autorizadas no comando
- Modificações e programações não permitidas no aparelho e nos seus componentes

O portão não pode fazer parte de um sistema de proteção contra incêndios, uma via de evacuação ou uma saída de emergência, que feche automaticamente o portão em caso de incêndio. A montagem do automatismo impede um fecho automático.

Observe as prescrições de construção locais.

O comando não pode ser utilizado em:

- zonas potencialmente explosivas
- atmosferas extremamente salgadas
- atmosferas agressivas, o que, entre outros, inclui cloro

## 1.11 Qualificação do pessoal

Pessoas sob influência de drogas, álcool ou cuja capacidade de reação esteja limitada pela toma de medicamentos, **não** podem realizar trabalhos no aparelho.

Após a instalação do comando, a pessoa responsável pela instalação tem de emitir uma declaração de conformidade de acordo com a Diretiva Máquinas 2006/42/CE para o sistema de portão, e afixar a marca CE e uma placa de características no sistema de portão. Isto também vigora em caso de reequipamento de um portão de abertura manual. Além disso, deve ser preenchido o protocolo de entrega e um livro de inspeções.

Estão disponíveis em:

- Declaração de conformidade CE
- Protocolo de entrega para o aparelho



[www.som4.me/konform](http://www.som4.me/konform)



# 1. Acerca deste manual de montagem e operação

## Técnicos especializados de montagem, colocação em funcionamento e desmontagem

Este manual de montagem e operação tem de ser lido, compreendido e observado pelo técnico que procede à montagem ou manutenção do produto.

Os trabalhos no sistema elétrico e em componentes sob corrente só podem ser realizados por um **eletricista devidamente qualificado** segundo a EN 50110-1.

Os trabalhos de montagem, colocação em funcionamento e desmontagem do produto só podem ser realizados por técnicos especializados.

O técnico especializado deve possuir conhecimentos das seguintes normas:

- EN 13241-1 Norma do produto – portão
- EN 12604 Portões Aspetos mecânicos – requisitos
- EN 12605 portões, aspetos mecânicos – processos de teste
- A EN 12445 e EN 12453 – Segurança de utilização dos portões acionados a força motriz

Por técnico especializado entende-se uma pessoa contratada pela empresa de montagem. O técnico especializado deve instruir o proprietário sobre:

- a operação do comando e respetivos perigos
- o manuseio com o desbloqueio de emergência manual
- a manutenção, inspeção e cuidado regular que o proprietário pode efetuar

O proprietário deve receber a indicação de que outros utilizadores têm de ser instruídos sobre a operação do comando, respetivos perigos e o desbloqueio de emergência.

O proprietário tem de ser informado sobre quais os trabalhos que apenas devem ser efetuados por técnicos especializados:

- Montagem dos acessórios
- Definições
- Manutenção, inspeção e cuidado regular
- Resolução de erros e reparações

Os seguintes documentos do sistema de portão devem ser entregues ao proprietário:

- Declaração de conformidade CE
- Protocolo de entrega e livro de inspeções
- Manual de montagem e operação para o automatismo e para o portão

## 1.12 Para o proprietário

O proprietário deve ter o cuidado de verificar que a marca CE e a placa de características são apostas no sistema de portão.

Os seguintes documentos do sistema de portão devem ser entregues ao proprietário:

- Manual de montagem e operação para o automatismo e para o portão
- Livro de inspeções
- Declaração de conformidade CE
- Protocolo de entrega

Este manual de montagem e operação tem de ser sempre mantido num local acessível a todos os utilizadores no local de utilização.

O utilizador é responsável:

- utilização prevista do comando
- pelo seu perfeito estado
- pela instrução de todos os utilizadores sobre a operação e todos os perigos associados ao sistema do portão
- pela operação
- pela manutenção, inspeção e cuidado por um técnico especializado
- pela resolução de erros e reparações por parte de um técnico qualificado

O produto não pode ser operado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com insuficiente experiência e conhecimentos. A exceção é se estas pessoas tiverem recebido instruções especiais e se tiverem compreendido o manual de montagem e operação.

Mesmo sob supervisão, as crianças não podem utilizar o sistema do portão nem brincar com o mesmo. Por este motivo, as crianças têm de ser mantidas afastadas do sistema do portão. Os emissores manuais ou outros emissores de comando não podem ir parar às mãos de crianças. Os emissores manuais devem ser protegidos de utilizações inadvertidas e não autorizadas.

O proprietário garante a observância das prescrições de prevenção de acidentes e das normas em vigor na Alemanha. Nos restantes países devem ser observadas as prescrições específicas em vigor no país.

O setor comercial rege-se pela diretiva "Technische Regeln für Arbeitsstätten ASR A1.7" (Regras Técnicas para os Locais de Trabalho) da comissão para os locais de trabalho (ASTA). É obrigatório observar e cumprir as diretivas. Na Alemanha, esta aplica-se ao utilizador. Nos restantes países, os utilizadores têm de observar as prescrições correspondentes.

## 2. Indicações de segurança gerais

### 2.1 Indicações de segurança essenciais para a operação

Observe as seguintes indicações de segurança essenciais.

O comando não pode ser operado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com insuficiente experiência e conhecimentos. A exceção é se estas pessoas tiverem recebido instruções especiais e se tiverem compreendido o manual de montagem e operação.

Mesmo sob supervisão, as crianças não podem utilizar o sistema do portão nem brincar com o mesmo. Por este motivo, as crianças têm de ser mantidas afastadas do sistema do portão. Os emissores manuais ou outros emissores de comando não podem ir parar às mãos de crianças. Os emissores manuais devem ser protegidos de utilizações inadvertidas e não autorizadas.



#### **PERIGO**

**Perigo em caso de inobservância!**  
A não observação das instruções de segurança pode causar ferimentos graves ou mortais!

- ▶ Todas as instruções de segurança devem ser observadas!

#### **Perigo devido a corrente elétrica**

O contacto com componentes sob tensão pode causar choque elétrico, queimaduras ou morte!

- Todos os trabalhos em peças elétricas só podem ser realizados por especialistas formados!
- Antes de realizar trabalhos no aparelho, retirar a ficha da tomada!
- Ao utilizar uma bateria, desligue-a do comando!
- Verifique se não há tensão!
- Proteja-se contra o religamento!
- Antes da colocação em funcionamento, deve ser assegurado que as informações nas placas de identificação do automatismo e do comando correspondem.
- Todos os cabos têm de ser colocados de forma fixa e ser protegidos contra o deslocamento.
- Na conexão trifásica, deve observar que trata-se de um campo de rotação para a direita.
- Nas instalações com conexão de rede local fixa, deve ser instalado um dispositivo de isolamento da rede com o respetivo fusível de proteção.
- Verificar regularmente se há erros no isolamento ou pontos de rutura nos cabo condutores de tensão. Se for detetado um erro, desative imediatamente o sistema e repare os danos.
- Antes de ligar pela primeira vez, certifique-se de que todos os terminais de encaixe estão na posição correta.

#### **Perigo ao usar componentes defeituosos**

O uso de componentes defeituosos pode causar ferimentos graves ou fatais!

- Use o comando apenas com as configurações corretas e em perfeitas condições!
- As avarias devem ser imediatamente resolvidas por um técnico especializado!

#### **Perigo de substâncias nocivas**

O manuseamento inadequado de pilhas e baterias representa perigos sérios e até fatais para seres humanos e animais!

- Guardar as pilhas e baterias fora do alcance de crianças, pessoas com capacidades mentais reduzidas e animais!
- Manter as pilhas e baterias afastadas de influências químicas, mecânicas e térmicas!
- Não recarregar baterias e pilhas defeituosas!
- Elimine de forma profissional baterias, pilhas e outros componentes do produto, de acordo com os regulamentos nacionais!

#### **Perigo de pessoas fechadas**

Fechar pessoas numa garagem ou fábrica pode resultar em ferimentos graves ou morte.

- Desbloqueio de emergência regularmente, mesmo de fora, para verificar o funcionamento correto!
- As avarias devem ser imediatamente resolvidas por um técnico especializado!

#### **Perigo devido a componentes do portão que se estendam para espaço público**

Se os componentes do sistema do portão se estendam para vias públicas e estradas, as pessoas correm o risco de sofrer ferimentos graves ou fatais

- Certifique-se de que, em nenhum momento, os componentes do sistema do portão se estenda para o espaço público!

#### **Perigo de queda de peças de portão**

Ao acionar o automatismo manual de emergência, podem ocorrer movimentos inesperados do portão se:

- As molas estiverem demasiado fracas ou partidas
- O portão não tiver uma compensação de peso perfeita

Se pessoas ou animais forem atingidos por partes do portão, existe o risco de ferimentos graves ou fatais!

- Verificar a compensação de peso do portão em intervalos regulares!
- Quando se aciona o automatismo manual de emergência, prestar sempre atenção aos movimentos do portão!
- Não permanecer na área de movimentação do portão!

## 2. Indicações de segurança gerais

### Perigo de ser puxado para dentro

Se pessoas ou animais forem apanhados pelo portão e puxados, isto pode causar ferimentos graves ou morte!

- Não permanecer na área de movimentação do portão!

### Perigo de esmagamento e cisalhamento

Permanecer na área de movimentação do sistema do portão pode causar ferimentos graves ou fatais!

- Nunca permanecer na área de movimentação do portão!
- Operar o sistema apenas com contacto visual direto para o sistema do portão!
- Manter outras pessoas ou animais afastados da área de movimento do sistema do portão!
- Nunca pegue em componentes mecânicos em movimento durante o percurso do portão!
- Durante o percurso do portão nunca agarre entre o suporte para montagem no teto e o carro deslizante!
- Passar pelo portão apenas quando estiver totalmente aberto!
- Mantenha os transmissores manuais longe de crianças, pessoas com capacidades mentais reduzidas e animais!
- Não permaneça sob o portão aberto

### Perigo devido a radiação ótica

Se olhar durante muito tempo para um LED brilhante, poderá ter irritações de curto prazo no que diz respeito à capacidade visual. Consequentemente, isto pode resultar em ferimentos graves ou fatais.

- Não olhe diretamente para um LED!

### Perigo devido a configurações incorretas

Se o comando for ajustado incorretamente, isto pode resultar em ferimentos graves ou fatais.

- Ajustar o comando de modo que seja garantida uma operação segura e de acordo com a norma.

## 2.2 Indicações úteis adicionais

- Utilizar apenas peças de reposição originais.
- A armazenagem do comando só pode ser feita em espaços fechados e secos, com uma temperatura ambiente de -5 a 50 °C, com uma humidade relativa do ar máx. de 90%.
- Eliminar de forma profissional todos os componentes, de acordo com os regulamentos nacionais!

## 2.3 Indicações de segurança adicionais para o transmissor manual

Tenha em atenção as seguintes indicações de segurança essenciais.

### Perigo de esmagamento e cisalhamento

Usar o transmissor manual sem ter visão para o sistema do portão pode causar ferimentos graves ou fatais em humanos ou animais!

- Nunca permanecer na área de movimentação do portão!
- Operar o automatismo apenas com contacto visual direto para o sistema do portão!
- Manter outras pessoas ou animais afastados da área de movimento do sistema do portão!
- Nunca pegue em componentes mecânicos em movimento durante o percurso do portão!
- Passar pelo portão apenas quando estiver totalmente aberto!
- Mantenha os transmissores manuais longe de crianças, pessoas com capacidades mentais reduzidas e animais!
- Não permaneça sob o portão aberto

## 2.4 Informações úteis adicionais sobre o transmissor manual

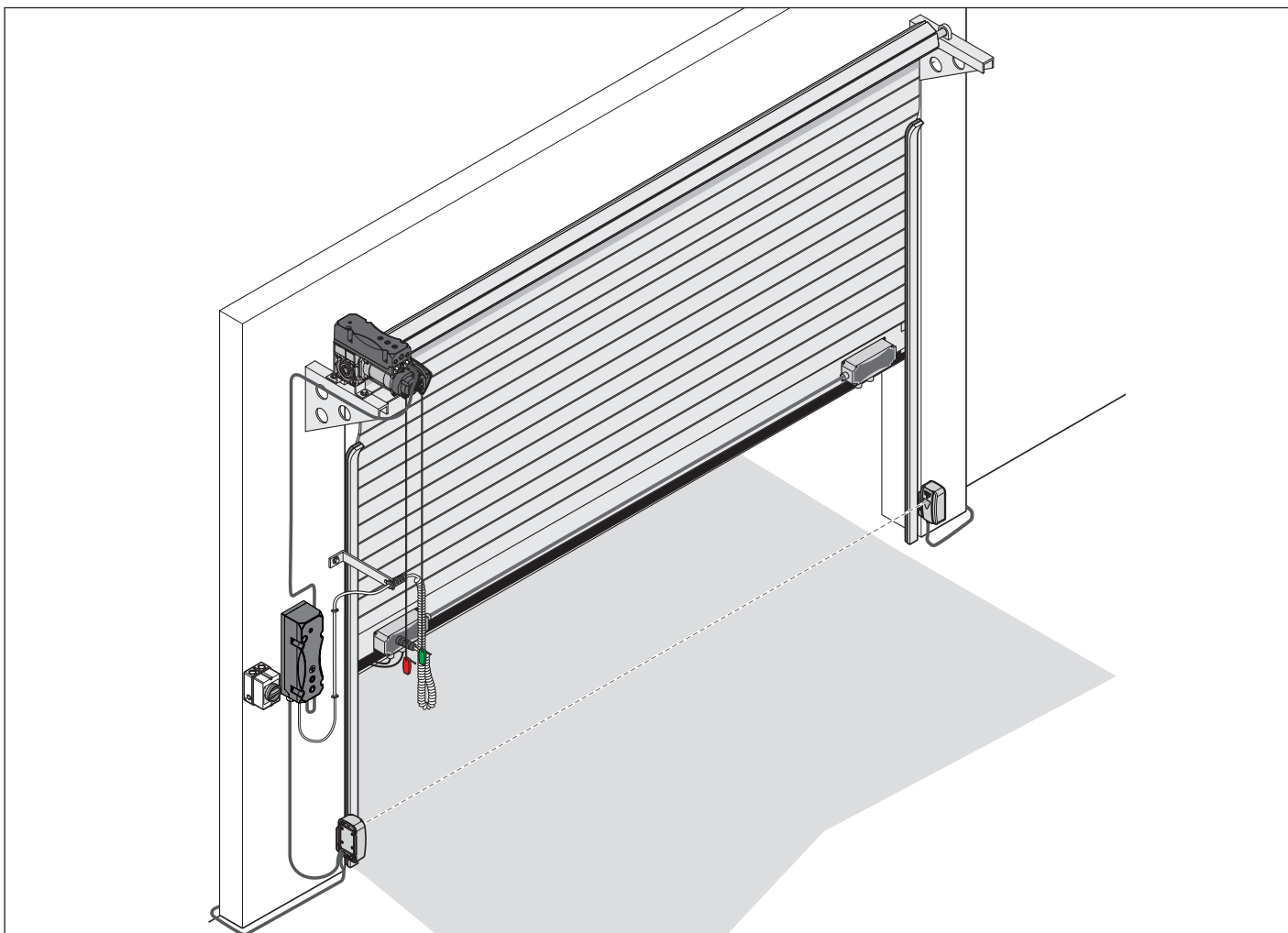
Ao usar o transmissor manual sem ter visão para o sistema do portão, os objetos que se encontram na área de movimentação do portão podem ser esmagados ou ficar danificados

- Não armazenar qualquer objeto na área de movimento do portão!

O proprietário do equipamento de radiofrequência não tem qualquer tipo de proteção contra interferências por parte de outros equipamentos e aparelhos de radiofrequência. Estes podem incluir, por ex., equipamentos de radiofrequência, que sejam operados na mesma faixa de frequência. Se ocorrerem anomalias significativas, o proprietário tem de entrar em contato com a central de telecomunicações competente de tecnologia de medição de interferências radioelétricas ou radiolocalização.

## 3. Descrição das funções e do produto

### 3.1 Função do comando



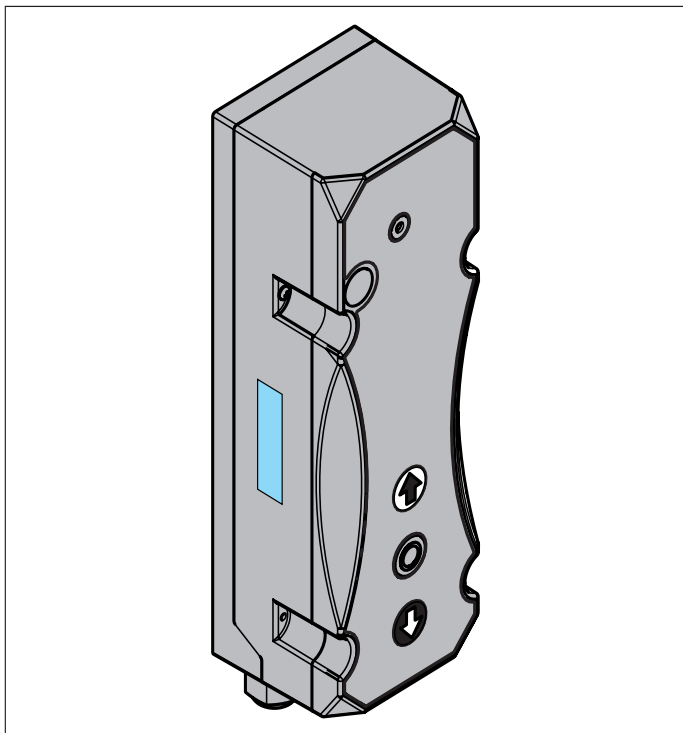
Com o comando GIGAcontrol TA, os portões seccionais e portões rolantes já equipados com um automatismo da série GIGAsedo+ ou GIGARoll+ podem ser abertos e fechados no modo de contacto mantido e automático. O comando é conectado através de um cabo de 4 fios ao comando integrado GIGAcontrol T+ do GIGAsedo+ ou do automatismo GIGARoll+. A operação pode ocorrer através do botão triplo integrado, com transmissores manuais opcionais ou emissores de comando externos adicionais.

### 3.2 Equipamento de segurança

O automatismo controlado com o GIGAcontrol TA requer dispositivos de segurança adicionais, de acordo com a norma EN 12453... para detetar obstáculos e evitar ferimentos e danos materiais. O comando GIGAcontrol TA fornece as conexões necessárias. Em caso de falha de corrente, o portão pode ser aberto e fechado através do automatismo manual de emergência específico do tipo. Pode obter informações para o efeito junto do seu revendedor.

## 3. Descrição das funções e do produto

### 3.3 Marcação do produto



A placa de características inclui:

- Designação de tipo
- Número de artigo
- Data de fabrico com mês e ano
- Número de série

No caso de pedido de informações ou pedido de assistência, é necessária a designação de tipo, a data de fabrico e o número de série.

#### Símbolos das ferramentas

Estes símbolos remetem para a utilização das ferramentas necessárias para a montagem.



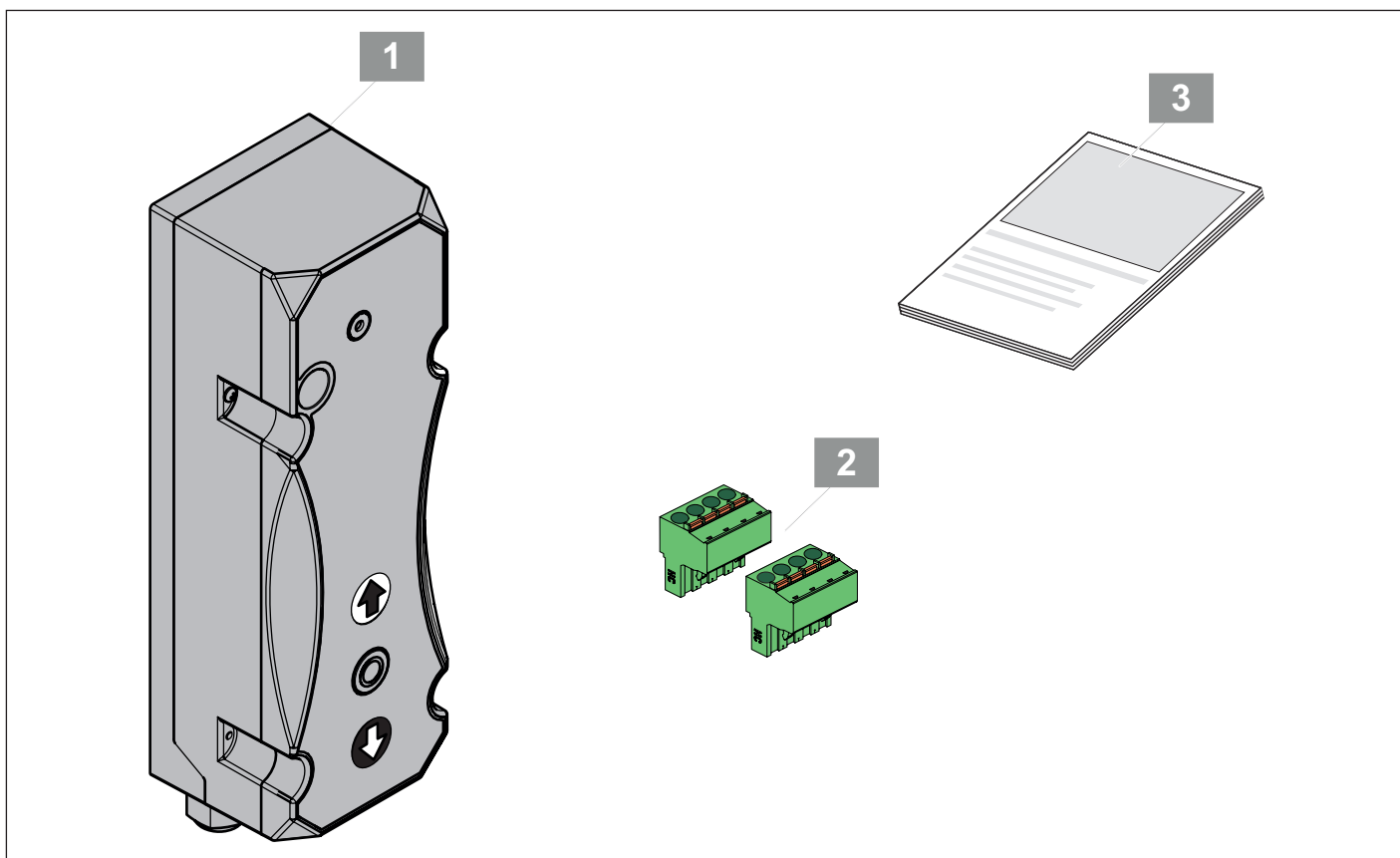
Chave de parafusos Phillips



Broca adequada por motivos de montagem

### 3. Descrição das funções e do produto

#### 3.4 Material fornecido

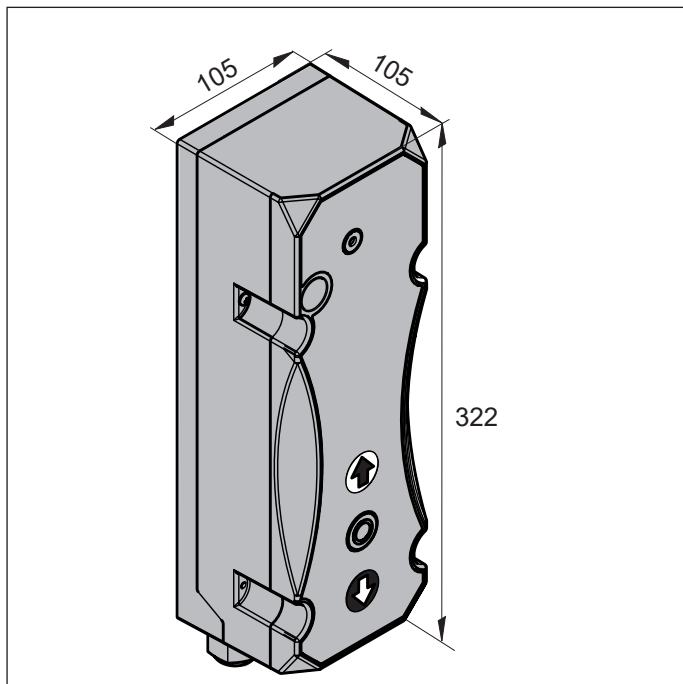


- 1) Comando GIGAcontrol TA
- 2) Mola de tração 2x
- 3) Instruções de montagem e operação

Durante a desembalagem, certifique-se de que a embalagem contém todos os artigos. Se faltar alguma coisa, peça apoio ao seu revendedor especializado. O material efetivamente fornecido pode divergir, de acordo com o pedido do cliente ou a versão.

### 3. Descrição das funções e do produto

#### 3.5 Medidas



#### 3.6 Dados técnicos

Medidas	322 x 105 x 105 mm (A x L x P)
Tensão de comando	28 – 36 V DC carga máx. 400 mA
Zona de temperatura	-25 °C até +65 °C
Área de passagem cabo de ligação	4 x 0,25 mm <sup>2</sup>
Tipo de proteção	IP 54 / opcional IP 65

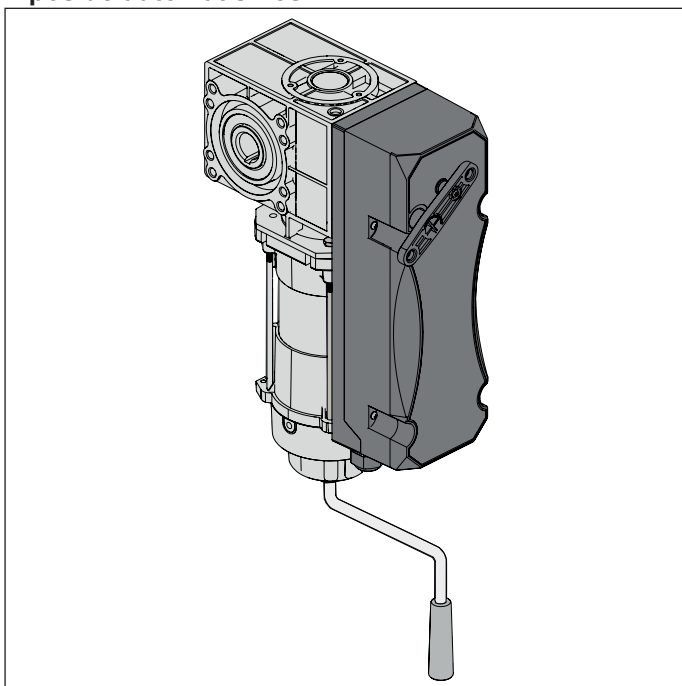
## 3. Descrição das funções e do produto

### 3.7 Tipos de portão, tipos de automatismo e acessórios

#### Tipos de portão

O comando GIGAcontrol TA é adequado para portões seccionais industriais e portões rolantes industriais, em conjunto com os tipos de automatismos aqui mencionados.

#### Tipos de automatismos



O comando GIGAcontrol TA é compatível com os automatismos **GIGAsedo+** e **GIGArroll+**, que já estão equipados com o comando de homem morto **GIGAcontrol T+**. Está disponível uma variedade de acessórios para o automatismo.



[www.som4.me/catalog](http://www.som4.me/catalog)



## 4. Ferramenta e equipamento de proteção

### 4.1 Ferramenta e equipamento de proteção necessários

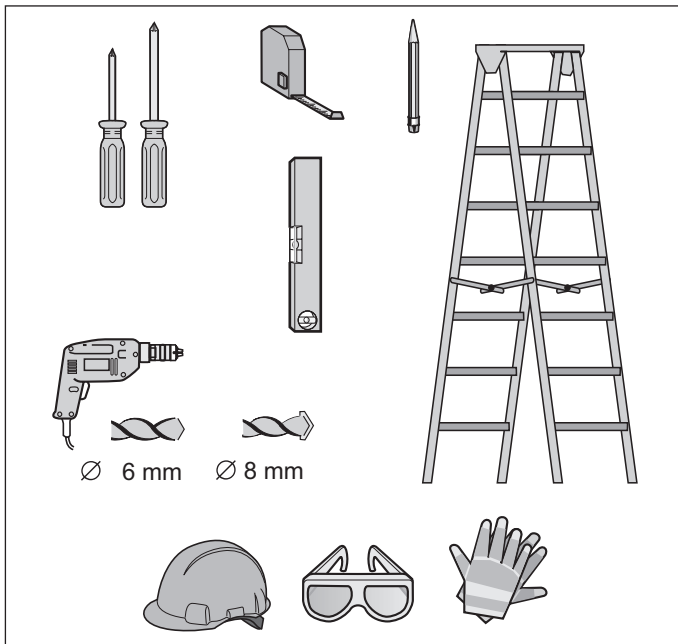


Fig. Ferramenta recomendada e equipamento de proteção individual para a montagem

Para a montagem do comando é necessária a ferramenta apresentada acima. Mantenha a ferramenta necessária à mão, por forma a assegurar uma montagem rápida e segura.



#### ADVERTÊNCIA



#### **Perigo de ferimentos para os olhos!**

Quando se fazem furos, é possível provocar ferimentos graves nos olhos e nas mãos com a projeção de limalhas.

- ▶ É obrigatório usar os óculos de proteção quando se realizam furos.



#### **Perigo de ferimentos na zona da cabeça!**

Quando se bate em objetos pendentes, podem ocorrer arranhões e cortes graves.

- ▶ É obrigatório usar capacete de proteção quando se procede à montagem de peças pendentes.



#### **Perigo de ferimentos para as mãos!**

Em caso de contacto com peças metálicas grosseiras podem ocorrer arranhões e cortes graves.

- ▶ É obrigatório usar luvas de proteção quando se realizam trabalhos de rebarbação.

Use o seu equipamento de proteção individual. Este inclui óculos de proteção, luvas de proteção e um capacete de proteção.

# 5. Declaração de conformidade

## Declaração de conformidade

para a montagem de uma máquina incompleta  
segundo a diretiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo II, Parte 1 A

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH  
Hans - Böckler - Straße 21 - 27  
73230 Kirchheim unter Teck  
Alemanha

declara, através do presente documento, que o comando de portão industrial

### GIGAcontrol TA

se encontra em conformidade com

- a Diretiva Máquinas 2006/42/CE
- a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE
- a Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE
- Diretiva RoHS (Restrição de Certas Substâncias Perigosas) 2011/65/UE

segundo as quais foi desenvolvido, construído e fabricado.

Foram aplicadas as seguintes normas:

- EN ISO 13849-1, PL "C", cat. 2      Segurança de máquinas - peças de comandos relativas a segurança - Parte 1: Aspectos funcionais gerais
- EN 60335-1, desde que aplicável      Segurança de aparelhos elétricos
- EN 61000-6-3      Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Emissão de interferências
- EN 61000-6-2      Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Imunidade

São cumpridos os seguintes requisitos do anexo 1 da Diretiva Máquinas 2006/42/CE:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Os documentos técnicos especiais foram elaborados de acordo com o anexo VII parte B e, mediante pedido, são transmitidos eletronicamente às respetivas autoridades.

A máquina incompleta destina-se apenas à montagem num sistema de portão e, deste modo, formar uma máquina completa de acordo com a Diretiva Máquinas 2006/42/CE. O sistema de portão só pode ser colocado em funcionamento se tiver sido determinado que o sistema completo corresponde às disposições das diretivas mencionadas acima.

O responsável pela elaboração da documentação técnica é o signatário.

Kirchheim, 20.12.2018



i.V. 

Jochen Lude  
Responsável pelos documentos

## 6. Montagem

### 6.1 Notas importantes sobre a montagem

Observe as seguintes indicações de segurança para este capítulo, por forma a poder realizar uma montagem segura.

Pessoas sob influência de drogas, álcool ou cuja capacidade de reação esteja limitada pela toma de medicamentos, **não** podem realizar trabalhos no aparelho.

A montagem do aparelho só pode ser realizada por um técnico devidamente qualificado.

Este manual de montagem e operação tem de ser lido, compreendido e observado pelo técnico que procede à montagem do aparelho.



#### **PERIGO**

**Perigo em caso de inobservância!**  
Se as indicações de segurança não forem observadas, podem ocorrer ferimentos graves ou morte.

- ▶ Deve observar todas as indicações de segurança.



#### **ADVERTÊNCIA**



**Perigo de queda!**  
Escadas pouco seguras ou defeituosas podem tombar e resultar em ferimentos graves ou fatais.

- ▶ Use apenas escadas seguras e estáveis.
- ▶ Garanta que a escada está segura e estável.

**Perigo de pessoas trancadas!**  
É possível trancar pessoas na garagem. Se estas pessoas não se conseguirem libertar, podem ocorrer ferimentos graves ou a morte.

- ▶ Verifique regularmente o modo de funcionamento do automatismo manual de emergência pelo lado interior e, eventualmente, também pelo lado exterior.
- ▶ Se não existir uma segunda entrada para a garagem, deve ser instalado um mecanismo de destrancamento ou um cabo Bowden para efeitos de destrancamento pelo lado exterior. Assim, as pessoas que não conseguem libertar-se sozinhas, podem ser libertadas.



#### **ADVERTÊNCIA**

**Perigo devido a peças salientes!**  
Nenhuma folha do portão ou outras peças devem ser projetadas para a calçada ou a estrada. Isto aplica-se igualmente durante o movimento do portão.

**Pessoas e animais podem ficar gravemente feridos ou morrer.**

- ▶ Deve manter as calçadas e a estrada livre de peças salientes.



**Perigo de queda de pedaços do teto e parede!**

O comando não pode ser fixado de forma correta se o teto e as paredes não forem estáveis ou se for usado material de fixação inadequado. Pessoas e animais podem ser atingidos por queda de pedaços de parede ou do teto. A consequência podem ser ferimentos graves ou morte.

- ▶ Deve verificar a estabilidade do teto e das paredes.
- ▶ Utilize apenas material de fixação permitido e compatível com a base.



**Perigo de colhimento!**

As peças de portão em movimento podem colher peças de vestuário ou cabelos compridos. A consequência podem ser ferimentos graves ou morte.

- ▶ Mantenha uma distância segura até ao portão em movimento.
- ▶ Use apenas vestuário justo.
- ▶ Se tiver cabelos compridos, deve usar uma rede de proteção.

## 6. Montagem



### **ADVERTÊNCIA**

#### **Perigo de entalamento e cisalhamento!**

Se o portão se mover com pessoas e animais na sua área de movimentação, podem ocorrer situações de entalamento e cisalhamento no mecanismo e nas extremidades de fecho do portão.

- ▶ Opere o sistema do portão apenas com contacto visual direto para o portão.
- ▶ Durante todo o funcionamento do portão devem poder ser ver todas as áreas de perigo.
- ▶ Os dispositivos de regulação ou comando locais fixos devem ser instalados apenas dentro da área visual do sistema, mas não dentro do alcance de partes móveis e a uma altura mínima de 1,5 m.
- ▶ Observe sempre o portão em movimento.
- ▶ Mantenha pessoas e animais afastados da área de movimentação do portão.
- ▶ Nunca toque com as mãos no portão ou nas peças em movimento. Em particular, não se deve tocar no impulsor dobrado em movimento.
- ▶ Quando o carro deslizante passa pelas calhas, não pode tocar no suporte para montagem no teto.
- ▶ Passe apenas pelo portão quando este estiver totalmente aberto.
- ▶ Nunca permaneça sob o portão aberto.
- ▶ Após a montagem, verificar se o automatismo está ajustado corretamente e revertido nos pontos de medição indicados.



#### **Perigo de tropeçamento e queda!**

Peças que não estejam bem apoiadas, como embalagem, peças do automatismo ou ferramentas podem resultar em tropeções ou quedas.

- ▶ Mantenha a área de montagem livre de objetos desnecessários.
- ▶ Pouse todas as peças individuais de forma segura, por forma que ninguém tropece nem caia.
- ▶ Deve observar as diretivas gerais para o local de trabalho.



### **ADVERTÊNCIA**

#### **Perigo de ferimentos para os olhos**

Quando se fazem furos, é possível provocar ferimentos graves nos olhos e nas mãos com a projeção de limalhas.

- ▶ Usar óculos de proteção

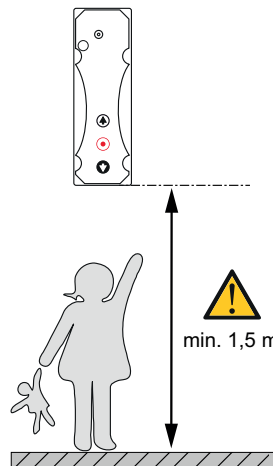


### **ATENÇÃO**

#### **Perigo devido ao uso do sistema por parte de crianças!**

Se o sistema do portão for operado por crianças, existe o risco de estas serem apanhadas pelo portão ou puxadas para o sistema mecânico!

- ▶ Manter as crianças afastadas do sistema do portão.
- ▶ Cumprir a altura mínima de montagem de 1,5 m.



### **CUIDADO**

#### **Perigo de ferimentos para as mãos!**

Em caso de contacto com peças metálicas grosseiras podem ocorrer arranhões e cortes graves.

- ▶ É obrigatório usar luvas de proteção quando se realizam trabalhos de rebarbação.



# 6. Montagem



## NOTA

- ▶ Se o teto e as paredes não forem estáveis, é possível que se soltem e caiam pedaços dos mesmos, bem como do automatismo. Objetos podem sofrer danos. O teto e as paredes têm de ser sólidos.
- ▶ De modo a evitar danos no portão ou no automatismo, utilizar apenas material de fixação permitido como, p. ex., buchas ou parafusos. Adaptar o material de fixação ao material do teto e das paredes. Isto aplica-se em particular a garagens prontas.
- ▶ Para fazer a perfuração, cobrir todos os furos para que nenhuma sujidade entre no sistema.
- ▶ Antes de abrir a caixa, certificar-se de que nenhuma avara ou algo similar pode cair na caixa.
- ▶ Antes da montagem, o dispositivo deve ser verificado quanto a danos de transporte ou outros defeitos.



## INFORMAÇÃO

Fale com o seu revendedor se precisar de mais acessórios de montagem para outras situações de montagem.

## 6.2 Preparativos da montagem

### Remoção de peças de acionamento



## ADVERTÊNCIA

### Perigo devido a componentes defeituosos!

Se um comando danificado for montado e colocado em funcionamento, poderão ocorrer ferimentos graves.

- ▶ Nunca montar ou colocar em funcionamento um produto danificado.

### Perigo de colhimento!

Pessoas e animais podem ficar presos nas alças ou nos cabos, e serem colhidos pela movimentação do portão. A consequência podem ser ferimentos graves ou morte.

- ▶ Remova as alças e os cabos de acionamento mecânico do portão.

Antes da montagem é necessário remover:

- Bloqueio manual no portão
- todos os cabos e alças necessários ao acionamento manual do portão.

### Desativar o bloqueio mecânico



## NOTA

Se num portão mecânico existirem fechaduras ou outros sistemas de bloqueio, estes podem bloquear o automatismo. Podem ocorrer anomalias ou danos no automatismo.

Antes da montagem do comando, têm de ser desativados todos os sistemas de bloqueio.

Num portão com automatismo, é necessário desmontar ou desativar a tranca mecânica no lado do portão, se esta não for compatível com o automatismo.

## 6. Montagem

Verificar o sistema mecânico e a compensação de peso



### ADVERTÊNCIA

**Perigo de queda de peças do portão ou da folha do portão!**  
Cabos de aço, conjuntos de molas ou outras ferragens podem estar danificados e quebrar. A folha do portão pode cair. As pessoas e os animais podem ser atingidos pelas peças ou folha do portão que caiam. A consequência podem ser ferimentos graves ou morte.

Antes da montagem, é necessário que o pessoal especializado verifique e, se necessário, adapte o seguinte:

- ▶ Cabos de aço, conjuntos de molas e outras ferragens do portão.
- ▶ a compensação de peso do portão.



### **Perigo de colhimento!**

No caso de um ajuste de força elevado não permitido, é possível que pessoas e animais que se encontrem na área de colhimento do portão sejam atingidas e arrastadas. A consequência podem ser ferimentos graves ou morte.

- ▶ O ajuste da força é relevante para a segurança e tem de ser realizado por um técnico especializado.
- ▶ O ajuste da força pode apenas ser verificado e, se necessário, reajustado com o maior cuidado.



### NOTA

**Em caso de uma compensação incorretamente ajustada do peso do portão, o automatismo pode ser danificado.**

- O portão tem de ser sólido.
- Durante a abertura e o fecho, o portão não se pode vergar, rodar nem torcer.
- O portão tem de se deslocar com facilidade na calha.

# 7. Instalação elétrica

## 7.1 Avisos e indicações de segurança sobre a instalação elétrica



### PERIGO

#### Perigo devido a corrente elétrica!

Em caso de contacto com peças sob tensão, pode ocorrer um fluxo de corrente perigoso no corpo.

**As consequências podem ser choque elétrico, queimaduras ou mesmo morte.**

- ▶ Os trabalhos nas peças elétricas só podem ser desempenhados por um **eletricista qualificado**.
- ▶ Antes de trabalhar no comando, a ficha deve ser removida.
- ▶ Determinar se não existe tensão no sistema.
- ▶ Proteger contra reativação.
- ▶ Os requisitos do fornecedor de energia local devem ser cumpridos.
- ▶ A substituição do cabo de alimentação só é permitida ao fabricante, ao seu Serviço de Apoio ao Cliente ou um a outro eletricista!
- ▶ Todos os cabos têm de ser colocados de forma fixa e ser protegidos contra o deslocamento.

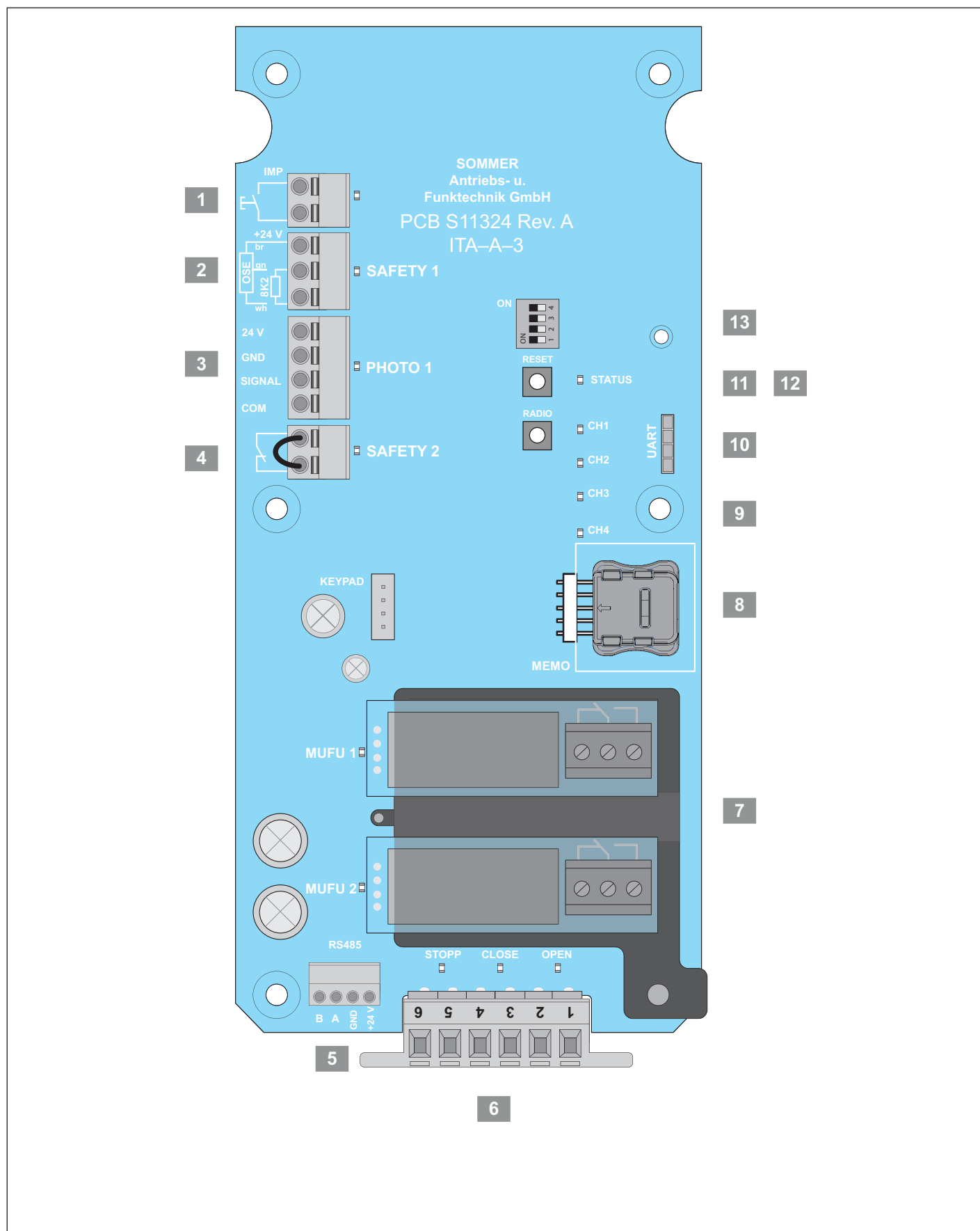


### NOTA

- ▶ Os componentes elétricos podem ser danificados com o toque devido a descargas eletrostáticas.
- ▶ As entradas de cabos não usadas devem ser fechadas através de medidas adequadas para garantir o tipo de proteção IP desejado.
- ▶ Todos os aparelhos que devem ser conectados externamente devem apresentar uma separação segura dos contatos contra o seu fornecimento de tensão de rede segundo a norma IEC-60364-4-41.
- ▶ Para o assentamento dos cabos dos aparelhos externos, a norma IEC-60364-4-41 também deve ser observada.

# 7. Instalação elétrica






## 7.2 Visão geral





# 7. Instalação elétrica

## 7.3 Opções de ligação

1)	Borne de ligação (2 pólos)  <b>Emissores de comando externos (botão de impulso)</b>   Programável através de SOMlink
2)	Borne de ligação SAFETY 1 (3 pólos)  <b>Barras de contactos de segurança 8k2, Barras de contactos de segurança OSE, Célula de deteção OSE, Barreira fotoelétrica anterior OSE, Barras de ondas de pressão</b>   Programável através de SOMlink Configuração de interruptores DIP possível
3)	Borne de ligação PHOTO 1 (4 pólos)  <b>Barreira de luz de 2 fios ou 4 fios Barreira de luz de canto*</b>   Programável através de SOMlink
4)	Borne de ligação SAFETY 2 (2 pólos)  <b>Interruptor de cabo frouxo e contacto da porta integrada</b>
5)	Ranhura RS485  <b>Conexão de cabo para automatismo</b>  Interface serial
6)	Borne de ligação (6 pólos)  <b>Emissores de comando externos (botão triplo)</b>   Programável através de SOMlink
7)	Ligações MUFU 1 e MUFU 2  <b>Relé multifunções / Open-Collector</b>  <b>Função predefinida MUFU 1:</b> Indicação de estado Posição final portão FECHADO  <b>Função predefinida MUFU 2:</b> Cíclico enquanto o automatismo está em execução  <b>Carga permitida nos contactos:</b> Relé: Máx. 5 A, 250 V CA / max. 5 A, 24 V CC  Saída OC: Máx. 400 mA, 24 V CC, 8,5 W**   Programável através de SOMlink

8)	Ranhura MEMO  <b>Extensão de memória para comandos por radiofrequência</b>
9)	LED CH1 - CH4 (vermelho)  <b>Indicação canal de rádio</b>
10)	Botão de rádio RADIO  <b>Seleção canal de rádio</b>
11)	Botão RESET  <b>Retroceder</b>
12)	ESTADO DO LED (verde)  <b>Indicação de estado</b>
13)	Interruptor DIP 1 - 4  <b>Interruptor de escolha para modos de funcionamento / funções especiais</b>

\* Altura máx. montagem: 300 mm

\*\* 400 mA apenas disponíveis se nenhum outro acessório estiver conectado.

**Visão geral da cablagem: ver "12. Esquema de ligação" na página 36**

## 7. Instalação elétrica

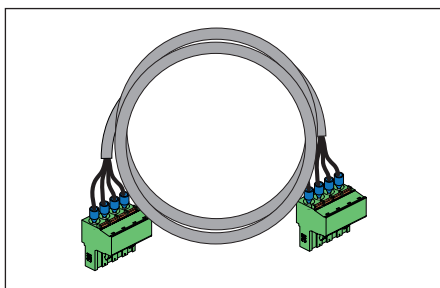
### 7.4 Ligação entre GIGAsedo+ ou GIGArroll+ e GIGAcontrol TA

Cabo de ligação S11357-00001

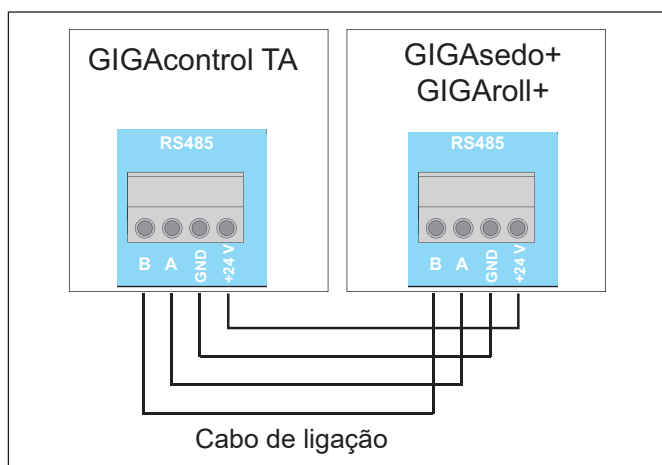


#### INFORMAÇÃO

O cabo de conexão deve ser estabelecido, a partir do artigo SOMMER S11357-00001, disponível separadamente, ou outro cabo de 4 condutores adequado e as duas molas de tração incluídas na entrega.



1. Estabelecer o cabo de conexão do cabo adequado e das molas de tração.



2. Conectar as placas do GIGAcontrol TA e o comando de homem morto GIGAcontrol T+ com o cabo.

### 7.5 Conectar acessórios

Conectar acessórios usando a tabela "7.3 Opções de ligação" na página 25 e o diagrama de cablagem "12. Esquema de ligação" na página 36

## 8. Colocação em funcionamento

### Primeira colocação em funcionamento



#### PERIGO

**Perigo devido a corrente elétrica!**  
No caso de dados técnicos não correspondentes no automatismo e no comando

- ▶ Antes da colocação em funcionamento, deve ser assegurado que as informações nas placas de identificação do automatismo e do comando correspondem.

### 8.1 Reconhecer o sentido de rotação e ajustar posições finais



#### INFORMAÇÃO

Antes de que a primeira colocação em funcionamento seja iniciada, o portão tem de ser colocado na posição central. Para colocar o portão na posição central, é possível usar o acionamento manual de emergência ou o modo passo a passo de emergência para movimentá-lo até a posição desejada.



#### INFORMAÇÃO

É importante primeiramente ler com atenção a descrição completa da primeira colocação em funcionamento e só então iniciar a colocação em funcionamento, para poder executar corretamente os passos de trabalho individuais.

#### 1. Reconhecer o sentido de giro



- Manter simultaneamente premida a "tecla STOP" e a "tecla ABRIR".
  - ⇒ Após 3 segundos, o motor arranca automaticamente e brevemente, de modo que o sentido de giro do motor possa ser reconhecido
  - ⇒ O LED de mensagem no automatismo pisca lentamente

1. A) Se o sentido de rotação estiver correto, ou seja, na direção ABRIR:
  - Continuar a manter premida a "tecla ABRIR" e a "tecla Stop".

- ⇒ O LED de mensagem no automatismo pisca lentamente
- ⇒ O automatismo inicia após outros 7 segundos
- ⇒ O sentido de rotação foi confirmado
- ⇒ A posição final superior pode ser definida

1. B) Se o sentido de rotação estiver incorreto, ou seja, na direção FECHAR:
  - Soltar as duas teclas e aguardar 3 segundos.
  - Repetir o ponto 1



#### INFORMAÇÃO

10 segundos após a execução bem sucedida do reconhecimento do sentido de rotação (e com as teclas "Abrir" e "Stop" permanentemente premidas, o automatismo movimenta-se na "direção Abrir".

Se um tecla for solta enquanto o automatismo estiver a movimentar-se, o automatismo para.

- O processo pode ser continuado dentro de 60 segundos, se a "tecla ABRIR" e "tecla Stop" forem novamente premidas e mantidas simultaneamente.

- Se o processo não for continuado dentro desta janela de tempo, o comando executa automaticamente um reset. Depois disso, só é possível o modo passo a passo de emergência



#### INFORMAÇÃO

Para que uma possível folga de engrenamento na engrenagem não cause um deslocamento da posição final, a posição final superior tem de ser movimentada da "direção ABRIR" e a posição final inferior da "direção DESCER".

#### 2. Definir a posição final superior



- Mover para a posição desejada, pressionando simultaneamente a tecla "Stop" e a tecla ABRIR.
- Soltar as duas teclas se a posição desejada for alcançada.
  - ⇒ O LED de mensagem no automatismo pisca agora sempre 2x

## 8. Colocação em funcionamento



### INFORMAÇÃO

Se foi movido para além da posição final superior, isto pode ser corrigido pressionando simultaneamente a tecla Stop e a tecla FECHAR, até que a posição final desejada seja alcançada.

- Manter premida a "tecla Stop" durante 10 segundos para confirmar a posição final.
  - ⇒ O LED de mensagem no automatismo pisca lentamente
  - ⇒ O automatismo move-se um pouco na direção "FECHAR"
  - ⇒ A posição final superior foi definida com sucesso

### 3. Definir a posição final inferior



- Mover para a posição desejada, pressionando simultaneamente a tecla "Stop" e a tecla FECHAR.
- Soltar as duas teclas se a posição desejada for alcançada.
  - ⇒ O LED de mensagem no automatismo pisca agora sempre 2x



### INFORMAÇÃO

Se foi movido para além da posição final inferior, isto pode ser corrigido pressionando simultaneamente a tecla Stop e a tecla ABRIR, até que a posição final desejada seja alcançada.

- Manter premida a "tecla Stop" durante 10 segundos para confirmar a posição final.
  - ⇒ O LED de mensagem no automatismo pisca lentamente
  - ⇒ O automatismo move-se um pouco na direção "ABRIR"
  - ⇒ A posição final inferior foi definida com sucesso
  - ⇒ O comando passa automaticamente para a operação normal

### Imprecisão da posição final

El cuadro está equipado con una corrección de posición automática. En el caso de producirse cambios de la marcha en inercia de la puerta, p. ej., causados por fluctuaciones de temperatura, un cambio en la tensión de los resortes en puertas seccionales o dificultad de movimiento por daños mecánicos, el cuadro corrige automáticamente la distancia de parada al valor de posición ajustado una vez.

La primera corrección se produce en los primeros 2 a 3 ciclos de puerta completos después de ajustar las posiciones finales.



### NOTA

Durante el primer desplazamiento después de ajustar las posiciones finales, la posición final no se alcanza de manera intencionada.

**A primeira colocação em funcionamento está concluída!**

### 8.2 Correção posterior da posição final



### INFORMAÇÃO

Para que uma possível folga de engrenamento na engrenagem não cause um deslocamento da posição final, a posição final superior tem de ser movimentada da "direção ABRIR" e a posição final inferior da "direção FECHAR".

#### Corrigir a posição final superior


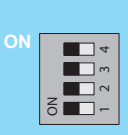
1. Manter simultaneamente premida a "tecla STOP" e a "tecla ABRIR".
  - ⇒ Após 10 segundos, o motor arranca
  - ⇒ A posição final superior pode ser redefinida
2. Ponto: "2. Definir a posição final superior" na página 27 repetir.

#### Corrigir a posição final inferior

1. Manter simultaneamente premida a "tecla STOP" e a "tecla ABRIR".
  - ⇒ Após 10 segundos, o motor arranca
  - ⇒ A posição final inferior pode ser redefinida
2. Ponto: "3. Definir a posição final inferior" na página 28 repetir.

## 8. Colocação em funcionamento

### 8.3 Interruptor DIP

		ON	OFF 
			
1	Fecho automático	• ativado	• desativado
2	Abertura parcial	• ativado	• desativado
3	Programar o intervalo de comutação de pré-limite	• ativado	• desativado
4	Proteção de extremidades de fecho	Interruptor de onda de pressão	8k2 / OSE

#### 8.3.1 Interruptor DIP 1: Ajustar o fecho automático - Definição dos valores básicos

Com o fecho automático ativado, o portão sempre é aberto através de um impulso.

O portão desloca-se até à posição final ABRIR portão. Decorrido o tempo de abertura, o portão fecha automaticamente. De fábrica, o portão fecha com alimentação automática ativada também a partir da posição da abertura parcial.



#### **ADVERTÊNCIA**

##### **Perigo de ferimentos em caso de fecho automático!**

**Os portões com fecho automático podem ferir pessoas e animais, quando do momento de fecho, que se encontrem na área de movimentação do portão. Podem ocorrer ferimentos graves ou a morte.**

- ▶ Observe sempre o portão em movimento.
- ▶ Mantenha pessoas e animais afastados da área de movimentação do portão.
- ▶ Nunca toque com as mãos no portão ou nas peças em movimento.
- ▶ Passe apenas pelo portão quando este estiver totalmente aberto.
- ▶ As entradas de segurança não devem ser ignoradas.

#### **NOTA**

Se não for possível ver o portão e acionar o automatismo, os objetos que se encontrem na área de movimentação do portão podem ser entalados e danificados. Não se devem encontrar objetos na área demovimentação do portão.



#### **INFORMAÇÃO**

O portão abre-se na totalidade quando embate num obstáculo.



#### **INFORMAÇÃO**

No modo com fecho automático, é necessário respeitar a Norma EN 12453. Isto é obrigatório por lei. Em países fora da Europa, é necessário observar as respetivas prescrições nacionais. Tem de ser ligada uma barreira de luz.

1. Fechar o portão.
2. Colocar o interruptor DIP 1 em "ON".  
⇒ O tempo de abertura predefinida do portão é de 30 segundos (alterável com SOMlink)

#### 8.3.2 Interruptor DIP 2: Ajustar a abertura parcial

Esta função permite ajustar uma abertura parcial. O portão não se abre na totalidade, mas apenas até à posição do portão ajustado (largura de abertura parcial).

A abertura parcial pode ser utilizada via rádio ou um botão externo opcionalmente conectável.

#### **Abertura parcial por rádio**

Antes de a largura de abertura parcial poder ser ajustada, uma chave de transmissor manual deve primeiro ser programada no canal de rádio 2: ver "**10.2 Programar o emissor**" na página 32

#### **Abertura parcial através de botões externos**

Só pode ser ativada via SOMLink

- Ligar o botão externo para a abertura parcial:

v. "**7.3 Opções de ligação**" na página 25

v. "**12. Esquema de ligação**" na página 36

## 8. Colocação em funcionamento

### Ativar abertura parcial e definir largura de abertura parcial

1. Mover o portão para a posição final FECHAR portão.
2. Colocar o interruptor DIP 2 em "ON".
3. Pressionar o botão do transmissor manual programado no canal de rádio 2.  
⇒ O portão desloca-se na direção ABRIR
4. Quando a abertura parcial desejada for alcançada, pressione o botão do transmissor manual novamente.  
⇒ O portão para na posição pretendida  
⇒ A posição de abertura parcial foi programada

### Eliminar a abertura parcial

- Colocar o interruptor DIP 2 em "OFF".  
⇒ A posição de abertura parcial foi eliminada  
⇒ A função de abertura parcial foi desativada

### 8.3.3 Interruptor DIP 3: Ajustar o intervalo de comutação de pré-limite

Esta função impede que o portão seja reaberto ou invertido quando a posição limite FECHAR portão for alcançada, acionando o fusível principal de extremidades de fecho (OSE, 8k2, interruptor de onda de pressão).



#### **PERIGO**

**Perigo de esmagamento!**  
O fusível principal de extremidades de fecho já não é mais tido em consideração entre a posição do interruptor de pré-limite e a posição final FECHAR portão.

- ▶ Acionar o automatismo somente quando existe alcance de visão direto sobre a área de movimentação do portão.

1. Mover o portão para a posição final ABRIR.
2. Colocar o interruptor DIP 3 em "ON".  
⇒ O automatismo está no modo de homem morto
3. Aproxime-se da posição desejada do portão (máx. 5 cm da posição final FECHAR portão).
4. Confirme a posição pressionando o botão STOP.  
⇒ O automatismo está novamente no modo de impulso

### Eliminar o intervalo de comutação de pré-limite



#### **INFORMAÇÃO**

No caso de interruptor DIP 3 desativado, o portão é invertido ao alcançar a posição final FECHAR portão, pois o fusível principal de extremidades de fecho é acionado

1. Colocar o interruptor DIP 3 em "OFF".  
⇒ O intervalo de comutação de pré-limite deve ser reajustado

### 8.3.4 Interruptor DIP 4: Definição do fusível principal de extremidades de fecho

Esta função ativa a avaliação de um interruptor de onda de pressão na entrada SAFETY 1. O teste ocorre ao alcançar a posição final FECHAR portão.



#### **INFORMAÇÃO**

No caso de um interruptor DIP 4 ativado, o comando espera o acionamento do interruptor de onda de pressão ao alcançar a posição final FECHAR portão (teste)

#### Utilização de um interruptor de onda de pressão

1. Colocar o interruptor DIP 4 em ON.  
⇒ Para a entrada de segurança SAFETY 1, é definido o interruptor de onda de pressão
2. Pressione o botão Reset no comando durante 1 segundo  
⇒ O LED "Estado" acende  
⇒ Os dispositivos de segurança conectados são repostos  
⇒ Os dispositivos de segurança conectados são novamente detetados

#### Utilização de uma barra de contacto 8k2 ou de uma barra de contacto de segurança ótica (OSE)

1. Colocar o interruptor DIP 4 em OFF.  
⇒ Para a entrada de segurança SAFETY 1, é definido 8k2 ou OSE
2. Pressione o botão Reset no comando durante 1 segundo.  
⇒ O LED "Estado" acende  
⇒ Os dispositivos de segurança conectados são repostos  
⇒ Os dispositivos de segurança conectados são novamente detetados

## 9. Reset (reposição) e configurações de fábrica

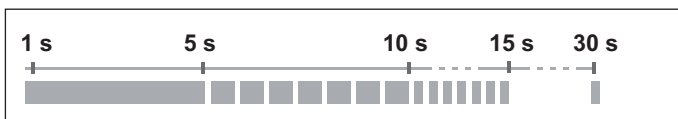
### 9.1 Reset (reposição) através do botão Reset

Efetuar um Reset



#### INFORMAÇÃO

Com o botão de Reset no comando, todos os tipos de Reset possíveis podem ser executados.



- Pressionar o botão até que os parâmetros desejados serem eliminados.

#### Repor dispositivos de segurança

- Premir o botão de Reset durante 1 segundo
  - ⇒ O LED "Estado" acende
  - ⇒ Reset dos dispositivos de segurança concluído
  - ⇒ Os dispositivos de segurança conectados são novamente detetados

#### Repor posições finais

- Premir o botão de Reset durante 5 segundos
  - ⇒ O LED de "Estado" pisca lentamente
  - ⇒ Reset das posições finais concluído
  - ⇒ A barreira de luz de canto foi eliminada

#### Eliminar o sentido de rotação

- Premir o botão de Reset durante 10 segundos
  - ⇒ O LED de "Estado" pisca rapidamente
  - ⇒ Reset do sentido de rotação concluído



#### Reposição (reset) de fábrica (reposição) dos ajustes de fábrica

- Premir o botão de Reset durante 30 segundos
  - ⇒ O LED de "Estado" acende após uma pausa de 15 segundos
  - ⇒ Os ajustes de fábrica são repostos



#### INFORMAÇÃO

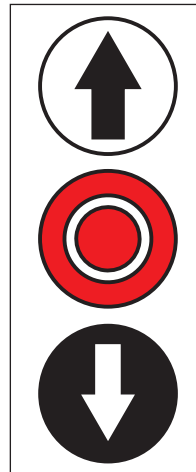
Na reposição de fábrica, todas as configurações SOMlink são também eliminadas.

### 9.2 Reposição (reset) via botão triplo na caixa de comando



#### INFORMAÇÃO

Este tipo de reposição (reset) apaga apenas as posições finais e as informações sobre o sentido de rotação. Todas as outras informações são mantidas.

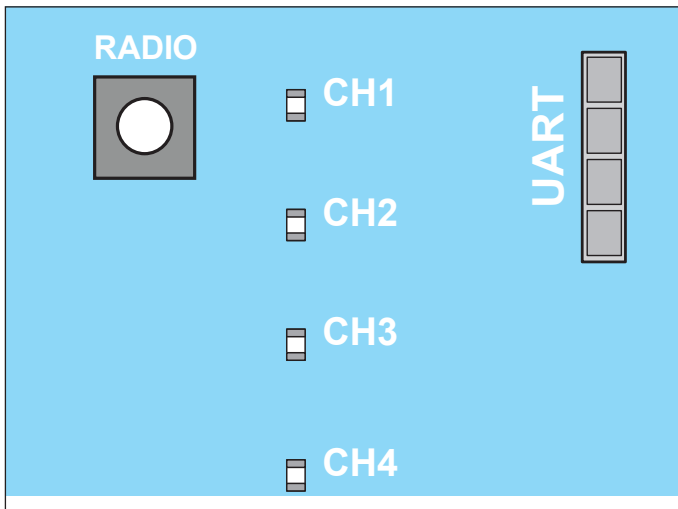


1. Premir todas as 3 teclas do interruptor com três botões simultaneamente durante aprox. 30 segundos.
  - ⇒ São apagadas informações armazenadas sobre as posições finais e o sentido de rotação.
  - ⇒ Após 30 segundos, o LED de mensagem apaga no automatismo.
2. Soltar os botões.
  - ⇒ O LED de mensagem no automatismo pisca lentamente.



# 10. Rádio

## 10.1 Rádio



### Canais de rádio

	Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4
<b>Modo de rádio 1</b>	Comando de impulso	Comutar abertura parcial* / MUFU**	ABRIR	FECHAR

\*O canal 2 só pode ser usado para a abertura parcial se o interruptor DIP 2 estiver na posição ON.

\*\*Só pode ser ativado via SOMlink

## 10.2 Programar o emissor



### INFORMAÇÃO

Após premir o botão Rádio, se não for recebido um comando de emissão no espaço de 30 segundos, o recetor de rádio passa para o funcionamento normal.

1. Premindo repetidamente o botão Rádio, selecionar o canal pretendido.

LED	1 x	2 x	3 x	4 x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

2. Premir a tecla pretendida no emissor até o LED (CH 1, CH 2, CH 3, CH 4) previamente selecionado se apagar.  
⇒ A programação está concluída.

3. Para programar mais emissores, repetir os passos acima.

**Ao alcançar as capacidades de armazenamento** o total, estão disponíveis 40 comandos do emissor manual para todos os canais. Assim que se tente programar emissores adicionais, piscam os LED vermelhos dos canais de rádio CH 1 - CH 4. Caso sejam necessários mais pontos de memorização, ver capítulo "10.9 Informações relativas ao Memo".



### INFORMAÇÃO

Eliminar o Memo num novo automatismo. Caso contrário, todos os emissores memorizados do automatismo são eliminados e têm de ser novamente programados.

## 10.3 Interromper o modo de programação

1. Premir o botão Rádio até que nenhum dos LEDs estejam acesos ou não acionar nenhuma introdução durante 30 segundos.  
⇒ O modo de programação está interrompido.

## 10.4 Apagar a tecla do emissor do canal de rádio

1. Premindo repetidamente o botão Rádio, selecionar o canal de rádio pretendido.  
Manter premido o botão Rádio durante 15 segundos.

LED	1 x	2 x	3 x	4 x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

⇒ Após 15 segundos, o LED pisca.

2. Soltar o botão Rádio.  
⇒ O recetor de rádio está agora no modo de eliminação.
3. Premir a tecla no emissor, cujo comando por radiofrequência deve ser eliminado no canal de rádio.  
⇒ O LED apaga-se.  
⇒ O processo de eliminação está concluído.  
Se necessário, repetir o processo para outras teclas.



















# 10. Rádio

## 10.5 Eliminar totalmente o emissor do recetor

1. Premir e manter premido o botão Rádio durante 20 segundos.
    - ⇒ Após 15 segundos, o LED pisca.
    - ⇒ Após outros 5 segundos, a sequência muda para intermitente.
  2. Soltar o botão Radio.
    - ⇒ O recetor de rádio está agora no modo de eliminação.
  3. Premir qualquer tecla do emissor a eliminar.
    - ⇒ O LED apaga-se.
    - ⇒ Processo de eliminação concluído.
    - ⇒ O emissor foi apagado do recetor de rádio.
- Se necessário, repetir o processo para outros emissores.

## 10.6 Eliminar o canal de rádio no recetor

1. Premindo repetidamente o botão Radio, seleccionar o canal de rádio pretendido.  
Manter premido o botão Radio durante 25 segundos.

LED	1 x	2 x	3 x	4 x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

- ⇒ Após 15 segundos, o LED pisca.
  - ⇒ Após outros 5 segundos, a sequência muda para intermitente.
  - ⇒ Após outros 5 segundos, pisca o LED do canal de rádio seleccionado.
2. Soltar o botão Radio.
    - ⇒ O processo de eliminação está concluído.
    - ⇒ No canal de rádio seleccionado, foram eliminados todos os emissores programados do recetor de rádio.

## 10.7 Eliminar todos os canais de rádio no recetor

1. Premir e manter premido o botão Rádio durante 30 segundos.
  - ⇒ Após 15 segundos, o LED pisca.
  - ⇒ Após outros 5 segundos, a sequência muda para intermitente.
  - ⇒ Após outros 5 segundos, pisca o LED do canal de rádio seleccionado.
  - ⇒ Após outros 5 segundos acendem-se todos os LEDs.
2. Soltar o botão Radio.
  - ⇒ Após 5 segundos, apagam-se todos os LEDs.
  - ⇒ Todos os emissores programados foram eliminados do recetor de rádio.
  - ⇒ O recetor foi totalmente eliminado, isto também se aplica quando um Memo está encaixado.

# 10. Rádio

## 10.8 Programação de um segundo emissor manual por rádio (HFL)

### Condições para a programação por rádio

Deverá já estar programado um emissor manual no recetor de rádio. Os emissores manuais utilizados têm de ser idênticos. Assim, por exemplo, só pode ser programado um Pearl sobre um Pearl e um Pearl Vibe sobre um Pearl Vibe.

É usada a ocupação das teclas do emissor manual (A) para o emissor manual a ser programado (B) que colocou o recetor de rádio no modo de programação por rádio. O emissor manual já programado e o emissor manual a programar de novo devem encontrar-se no alcance do recetor de rádio.

### Exemplo:

1. A partir do emissor manual (A), a tecla 1 foi programada no canal de rádio 1 e a tecla 2 no canal de rádio 2.  
⇒ O emissor manual novamente programado (B) assume a ocupação de teclas do emissor manual (A): Tecla 1 no canal de rádio 1, tecla 2 no canal 2.

### Limitações

A seguinte definição **não** é possível:

- programação específica de uma tecla do emissor manual selecionada num canal de rádio

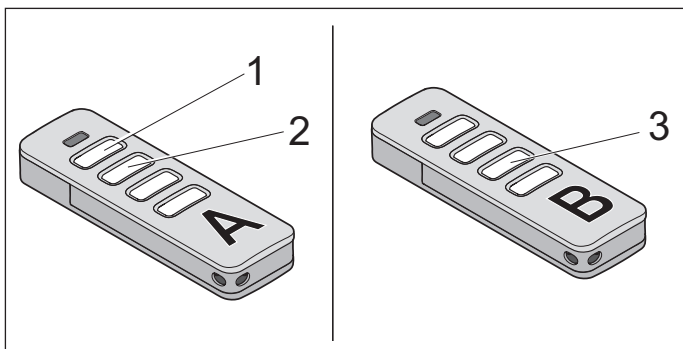


Fig. 1

1. Premir as teclas 1 e 2 de um emissor manual programado (A) durante 3 - 5 segundos, até o LED no emissor manual acender brevemente.  
⇒ Os LEDs da iluminação do automatismo estão a piscar.
2. Soltar as teclas 1 e 2 do emissor manual (A).  
⇒ Se dentro de mais 30 segundos **não** for enviado um comando por radiofrequência, o recetor de rádio passa para o modo de funcionamento normal.
3. Premir qualquer tecla, p. ex. (3), no emissor manual a ser novamente programado (B).

⇒ Os LED da iluminação do automatismo permanecem acesos.

⇒ O segundo emissor manual (B) está programado.

## 10.9 Informações relativas ao Memo

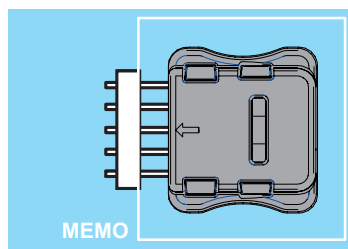


### INFORMAÇÃO

Através do acessório Memo, a capacidade da memória pode ser expandida para 450 comandos do emissor manual.

Ao encaixar o Memo, todos os emissores existentes são transmitidos da memória interna para o Memo e aí são memorizados. O Memo tem de permanecer encaixado no comando.

Na memória interna, os emissores deixam de ser memorizados. Os emissores memorizados não podem ser transmitidos novamente do Memo para a memória interna.



Insira o Memo na ranhura da placa.

- ⇒ Os comandos por radiofrequência já programados são movidos para o Memo
- ⇒ Está agora à disposição uma posição de memória total para 450 comandos por radiofrequência

Todos os canais de rádio, incluindo a memória do Memo, podem ser eliminados, ver capítulo "10.7 Eliminar todos os canais de rádio no recetor".



### INFORMAÇÃO

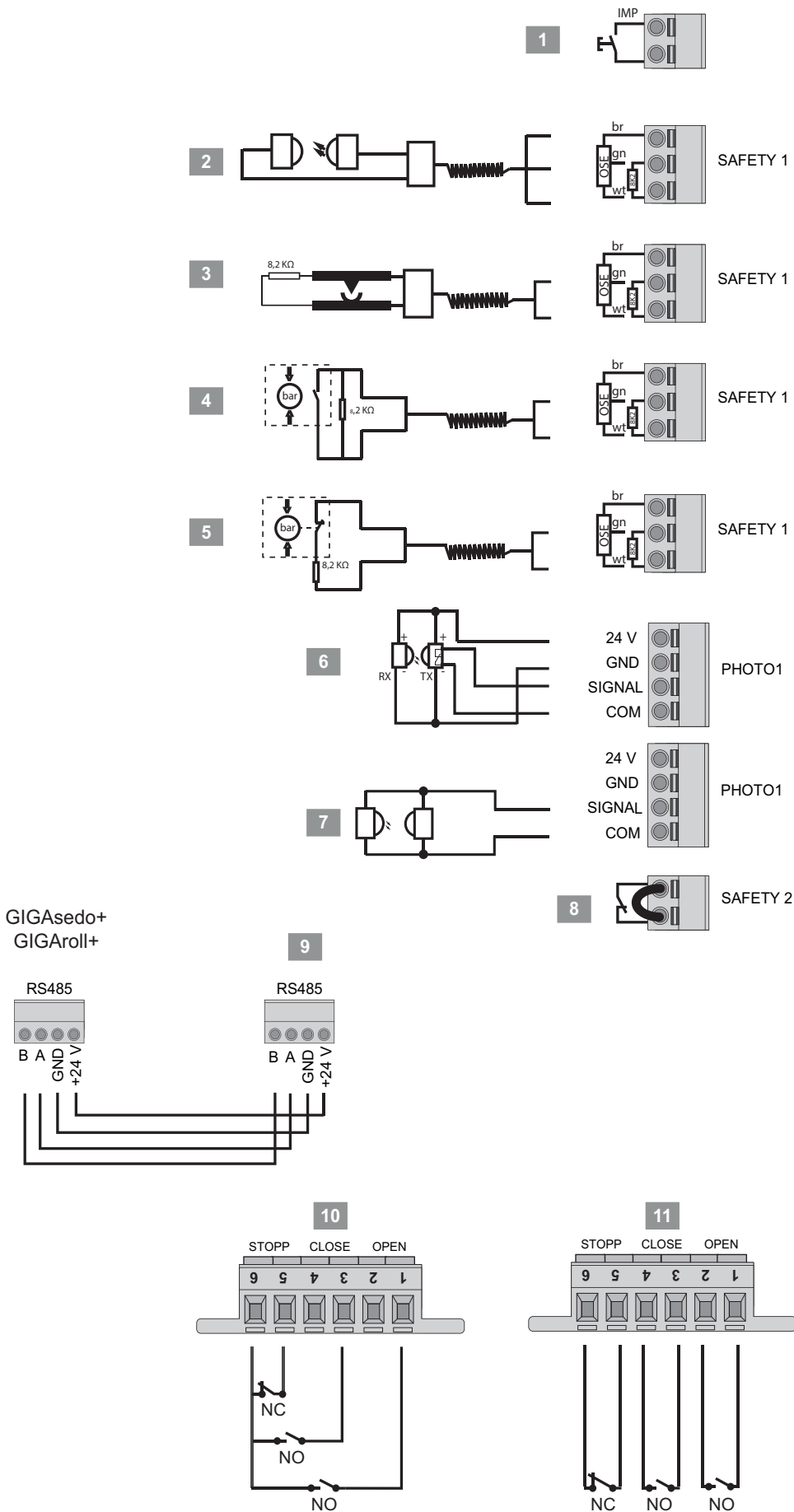
Eliminar o Memo num novo automatismo. Caso contrário, todos os emissores memorizados do automatismo são eliminados e têm de ser novamente programados.

# 11. Eliminação de erros

## 11.1 Tabela de resumo sobre a resolução de erros

Problema	Possível causa	Teste/verificação	Solução
O portão não se desloca	Acionamento manual de emergência ativo	O LED de mensagem no automatismo pisca 3 x	Desligar acionamento manual de emergência
O portão não fecha no contacto mantido	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar conexão SAFETY 1 (v. LED de Estado ao lado do terminal)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar conexão SAFETY 1 (v. LED de Estado ao lado do terminal)</li></ul>	Conectar o dispositivo de segurança da extremidade de fecho principal à SAFETY 1 ou repor a função.
O fecho automático não é possível	PHOTO 1 não conectado ou defeituoso	Verificar conexão PHOTO 1 (v. LED de Estado ao lado do terminal)	Conectar a barreira de luz à PHOTO 1 ou repor a função.
O portão inverte quando a posição final de FECHAR portão é alcançada	Intervalo de comutação de pré-limite não definido (interruptor DIP 3 para OFF)		<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajustar o intervalo de comutação de pré-limite, v. <b>"Página 30"</b></li></ul>
O portão inverte quando a barreira de luz de canto é alcançada	<ul style="list-style-type: none"><li>• Barreira de luz de canto programada incorretamente</li></ul>		Ajustar as posições finais com a barreira de luz de canto conectada v. <b>"Página 27"</b>
O automatismo não reverte ao acionar a SAFETY 1	Intervalo de comutação de pré-limite ajustado incorretamente	SAFETY 1 não conectado ou defeituoso	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajustar corretamente o intervalo de comutação de pré-limite (máx. 5 cm da posição final FECHAR portão).</li></ul>
O automatismo está involuntariamente no modo de homem morto	O interruptor DIP 3 está na posição ON e a comutação de pré-limite ainda não foi confirmada com a tecla STOP		Ajustar a comutação de pré-limite, v. <b>"Página 30"</b>

# 12. Esquema de ligação



## 12. Esquema de ligação

1)	Emissores de comando externos (botão de impulso)
2)	Barras de contacto de segurança ótica (OSE), grade de luz ou barreira de luz anterior*
3)	Barras de contactos de segurança 8k2*
4)	Interruptor de onda de pressão Versão 1**
5)	Interruptor de onda de pressão Versão 2**
6)	Barreira de luz de 4 fios sem testes***
7)	Barreira de luz de 2 fios ou barreira de luz de canto***
8)	Interruptor de cabo frouxo ou contacto da porta integrada
9)	Conexão de cabo para automatismo
10)	Emissores de comando externos (botão triplo)
11)	Emissores de comando externos (botão triplo)

\*



### INFORMAÇÃO

Cada conexão subsequente de um dispositivo de segurança requer que o comando seja reinicializado, v. "Reset (reposição) e configurações de fábrica" na página 31.

\*\*



### INFORMAÇÃO

Para testar o interruptor de onda de pressão, este deve ser acionado na posição final FECHAR portão.



### INFORMAÇÃO

Para usar uma barra de onda de pressão conectada, o interruptor DIP 4 deve estar na posição "ON".  
v. "8.3.4 Interruptor DIP 4: Definição do fusível principal de extremidades de fecho" na página 30.

\*\*\*



### INFORMAÇÃO

- ▶ Somente produtos SOMMER
- ▶ Altura máxima de montagem 300 mm.



### INFORMAÇÃO

As barreiras de luz que estão integradas no canto do portão (barreiras de luz da canto) e requerem uma ocultação durante a passagem do portão devem ser detetadas ao definir as posições finais, v. "Reconhecer o sentido de rotação e ajustar posições finais" na página 27.

Se a barreira de luz de canto for incorporada posteriormente, as posições finais devem ser reajustadas, v. "Reconhecer o sentido de rotação e ajustar posições finais" na página 27.





**SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**

Hans-Böckler-Straße 21-27

73230 Kirchheim

Germany



+49 (0) 7021 8001-0



+49 (0) 7021 8001-100

[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)